

## Koledarska

nekoliki svi

Do-bar ve-čer, go-spo-dar! Ve - se - li-mo se!

- 2 Dobre goste vam Bog daj. – Veselimo se!
- 3 Goste galilejanske. – Veselimo se!
- 4 Na dvoru je zelen bor. – Veselimo se!
- 5 Pod njem stoji konjić mlad.
- 6 Na njem sidi sinak vaš.
- 7 V ruki drži kiticu.
- 8 Na kitici jabuku.
- 9 Na jabuki ptica.
- 10 Ptica golubica.
- 11 Ptica lipo poji.
- 12 Dobro leto zovi:
- 13 Da bi urodilo
- 14 žito i pšenica
- 15 i to vince črljeno,
- 16 da bi ponapili
- 17 na (Jožefa) piri,
- 18 da b' veseli bili.

## Koledarska

*nekoliki*

*svi*

1

Dobar večer, gospodar!  
Veselimo se!

2

Dobre goste vam Bog daj.

3

Goste galilejanske.

4

Na dvoru je zelen bor.

5

Pod njem stoji konjić mlad.

6

Na njem sidi sinak vaš.

7

V ruki drži kiticu

8

Na kitici jabuku.

9

Na jabuki ptica.

10

Ptica golubica.

11

Ptica lipo poji.

12

Dobro leto zovi:

13

Da bi urodilo

14

žito i pšenica

15

i to vince črljeno,

16

da bi ponapili

17

na (Jožefa) piri,

18

da b'(i) veseli bili.

## Heischelied

*einige*

*alle*

Guten Abend, mein Herr!  
Lasst uns froh sein!

Gute Gäste gibt euch Gott.

Gäste aus Galiläa.

Auf dem Hof ist eine grüne Kiefer.

Unter ihr steht ein Pferdchen junges.

Auf ihm sitzt Söhnchen euer.

In der Hand hält er ein Sträußchen.

Auf dem Sträußchen ein Apfel.

Auf dem Apfel ein Vogel.

Ein Vogeltäubchen.

Der Vogel schön singt.

Gutes Jahr ruft er:

dass gut gedeihe

Getreide und Weizen

und das Weinchen rot,

damit man sich zutrinke

auf (des Josefs) Gastmahl,

damit man fröhlich sei.

SG/HE/LM 150198

(879) IV/ Kroatisch (Burgenland)

DOB

Die Klingende Brücke 03.12.2009